

Decreto federale concernente un credito quadro per aiuti finanziari alle organizzazioni che concedono fideiussioni alle piccole e medie imprese

del 21 settembre 2006

L'Assemblea federale della Confederazione Svizzera,

visto l'articolo 167 della Costituzione federale¹;

visto l'articolo 8 della legge federale del 6 ottobre 2006² sugli aiuti finanziari alle organizzazioni che concedono fideiussioni alle piccole e medie imprese;

visto il rapporto della Commissione dell'economia e dei tributi del Consiglio nazionale del 15 novembre 2005³;

visto il parere del Consiglio federale del 10 marzo 2006⁴,

decreta:

Art. 1

¹ Per gli anni 2007–2010 è stanziato un credito quadro di 30 milioni di franchi per gli impegni eventuali risultanti dalla copertura di perdite su fideiussioni prestate secondo l'articolo 5 della legge federale sugli aiuti finanziari alle organizzazioni che concedono fideiussioni alle piccole e medie imprese.

² Per gli anni 2007–2010 è stanziato un credito quadro di 10 milioni di franchi per l'assegnazione di mutui di grado posteriore secondo l'articolo 5 della legge federale sugli aiuti finanziari alle organizzazioni che concedono fideiussioni alle piccole e medie imprese.

Art. 2

Il presente decreto non sottostà a referendum.

Consiglio nazionale, 11 maggio 2006

Il presidente: Claude Janiak

Il segretario: Ueli Anliker

Consiglio degli Stati, 21 settembre 2006

Il presidente: Rolf Büttiker

Il segretario: Christoph Lanz

¹ RS **101**

² RS **951.25**; RU **2007** 693

³ FF **2006** 2771

⁴ FF **2006** 2799

